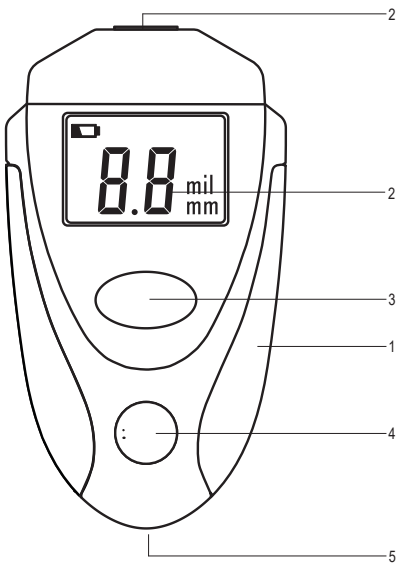
81731

PL TESTER GRUBOŚCI LAKIERU
EN PAINT THICKNESS TESTER
DE PRÜFGERÄT FÜR BESCHICHTUNGEN
RU ТОЛЩИНОМЕР ЛАКОКРАСОЧНОГО ПОКРЫТИЯ
UA ТОВСТОМІР ЛАКУ
LT LAKO STORIO TESTERIS
LV LAKAS BIEZUMA TESTERIS
CZ ZAŘÍZENÍ NA TESTOVÁNÍ TLOUŠŤKY LAKU
SK ZARIADENIE NA TESTOVANIE HRÚBKY LAKU
HU LAKKVASTAGSÁG TESZTER
RO TESTER PENTRU GROSIMEA VOPSELEI
ES PROBADOR DE ESPESOR DE PINTURA/BARNIZ
FR TESTEUR DE L'ÉPAISSEUR DE LA PEINTURE
IT TESTER DI SPESSORE DELLA VERNICE
NL LAKDIKTEMETER
GR ΠΑΧΥΜΕΤΡΟ ΕΠΙΚΑΛΥΨΗΣ ΒΕΡΝΙΚΙΟΥ



PL

1. obudowa
2. sonda pomiarowa
3. przycisk „TEST"
4. przycisk „UNIT"
5. komora baterii

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Tester grubości lakieru służy do pomiaru grubości powłoki lakierniczej na powierzchniach metalowych. Wynik pomiaru jest prezentowany za pomocą wyświetlacza LCD. Produkt jest zasilany bateryjnie, a jego niewielkie wymiary oraz niewielki ciężar zapewniają wysoką mobilność. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych.

Przed rozpoczęciem pracy produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

UWAGA! Oferowany produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o pomiarach"

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Zakres pomiarowy	[mm]	0,0 – 2,0
	[mil]	0 - 80
Dokładność pomiaru		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 mil
Ziarno	[mm]	0,1
	[mil]	1
Napięcie zasilające	[V d.c.]	3
Typ baterii zasilającej		CR2032
Wymiary	[mm]	69 x 38 x 20
Ciężar (bez baterii)	[g]	25
Warunki pracy		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Warunki przechowywania		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Uwaga! 1 mil = 1/1000 cala.
Uwaga! Dokładność jest zapewniona przy temperaturze otoczenie 23 °C ± 5 °C i wilgotności względnej nie większej niż 75%. Współczynnik temperaturowy określa zależność: 0,05 x (2% ± 0,1 mm) lub 0,05 x (2% ± 4 mil) w na każdy stopień temperatury z przedziału 23 °C ± 5 °C.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt nie jest wodoodporny, należy utrzymywać go suchym. Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych, nie zanurzać w wodzie oraz innym płynie.
Nie dopuścić do zanieczyszczenia otworu czujnika pomiarowego. W przypadku zabrudzenia nie czyścić za pomocą ostrych przedmiotów.
Produkt służy tylko do pomiaru grubości powłoki lakierniczej na powierzchniach metalowych wykonanych z żelaza, stali lub aluminium. Pomiar nie będzie możliwy na powierzchniach wykonanych z innego rodzaju metalu oraz na powierzchniach drewnianych i wykonanych z materiałów drewnopochodnych, a także w przypadku tworzyw sztucznych.
Jeżeli na wyświetlaczu zostanie wyświetlony symbol baterii oznacza, to, że bateria wymaga niezwłocznej wymiany na nową. Podczas wymiany należy pamiętać o zachowaniu właściwej biegunowości. Podczas przechowywania produktu przez dłuższy czas (powyżej jednego miesiąca) należy usunąć baterię z produktu.
Jeżeli produkt był przechowywany w warunkach wykraczających poza warunki pracy, należy przed rozpoczęciem użytkowania odczekać, aż produkt osiągnie samoczynnie warunki pracy.
Produkt nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci, należy pamiętać aby dzieci nie potraktowały produktu jako zabawki.

OBSŁUGA PRODUKTU

Instalacja i wymiana baterii
Otworzyć pokrywę komory baterii. Obrócić pokrywę w kierunku wskazanym przez strzałkę. Jeżeli w komorze jest już zainstalowana bateria, należy ją usunąć. Zainstalować nową baterię zwracając uwagę na zachowanie poprawnej biegunowości. Zamknąć pokrywę komory baterii.

Uruchomienie i wyłączenie produktu
Nacisnąć przycisk „TEST", produkt uruchomi się, co zostanie pokazane za pomocą wyświetlenia przez ok. 0,5 sekundy wszystkich wskazań wyświetlacza LCD.
Przyciskiem „UNIT" wybrać jednostkę pomiaru. Symbol wybranej jednostki będzie widoczny na wyświetlaczu: milimetry – „mn" lub tysięczne części cala – „mil".
Produkt można wyłączyć na dwa sposoby. Przyciśniecie i przytrzymanie przez ok. 2 sekundy przycisku „TEST" spowoduje wyłączenie produktu. Jeżeli produkt nie wykryje żadnej powierzchni metalowej lub nie zostanie przyciśnięty żaden przycisk, wyłączenie produktu nastąpi samoczynnie po upływie ok. 30 sekund.

Przeprowadzanie pomiaru
Umieścić tester w odległości co najmniej 20 cm od dowolnego obiektu, który może być poddany pomiarowi. Uruchomić produkt. Na wyświetlaczu będzie pulsowało wskazanie „- -". Wybrać jednostkę pomiaru.
Umieścić sondę pomiarową testera prostopadle do mierzonej powierzchni. Wyświetlacz powinien wskazać grubość powłoki lakierniczej.
Jeżeli na wyświetlaczu nadal będzie pulsowało wskazanie „- -", oznacza, to że produkt nie wykrył żądnej powierzchni metalowej, koniecznej do przeprowadzenia prawidłowego pomiaru.
Wskazanie „OL" oznacza przekroczenie zakresu pomiarowego testera.
Wskazanie „-O" oznacza zużycie sondy pomiarowej lub inny rodzaj powierzchni metalowej niż taka, która umożliwia pomiar.
Pomiar będzie widoczny na ekranie do momentu samoczynnego wyłączenia produktu lub jego ręcznego skasowania.

W przypadku potrzeby powtórzenia pomiaru należy odsunąć tester od mierzonej powierzchni na odległość co najmniej 20 cm, a następnie nacisnąć ponownie przycisk „TEST". Skasuje to ostatni pomiar i umożliwi dokonanie następnego.

Uwagi dotyczące pomiaru
Jeżeli w trakcie pomiaru zmieni się temperatura, należy wyłączyć produkt, włączyć go ponownie i przeprowadzić pomiar zaraz po włączeniu. Tylko taka procedura zapewni właściwą dokładność pomiaru.
Różne rodzaje metalowych powierzchni mają różne właściwości magnetyczne oraz różną przewodność. Wyniki pomiarów na różnych podłożach mogą być różne, nawet jeżeli grubość warstwy lakierniczej jest taka sama. Dokładność pomiaru na powierzchniach stalowych nie może być gwarantowana.

Konserwacja i przechowywanie
Produkt nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Obudowę i sondy pomiarowe czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej szmatki. Następnie wytrzeć do sucha lub pozostawić do wysuszenia. Produkt przechowywać w warunkach określonych w tabeli. Nie przechowywać produktu wraz z innymi narzędziami, np. w skrzynce narzędziowej. Chronić produkt przed wilgocią, kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

EN

1. housing
2. measuring probe
3. "TEST" button
4. "UNIT" button
5. battery compartment

PRODUCT CHARACTERISTICS

Paint thickness tester is designed for measuring the thickness of paint coat of metal surfaces. Measurement result is shown on LCD display. The product is battery powered and its small dimensions and small weight provide its high mobility. This product is not designed for commercial applications.

Before using the product, please read this manual and keep it.

NOTE! The product offered is not a measuring instrument within the meaning of "Measurement Law"

TECHNICAL SPECIFICATION

Parameter	Measuring unit	Value
Measuring range	[mm]	0.0 – 2.0
	[mil]	0 - 80
Measurement accuracy		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 mil
Grain	[mm]	0.1
	[mil]	1
Supply voltage	[V d.c.]	3
Type of battery		CR2032
Dimensions	[mm]	69 x 38 x 20
Weight (without battery)	[g]	25
Operating conditions		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Storing conditions		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Note! 1 mil = 1/1000 inch.
Warning! The accuracy is guaranteed at ambient temperature of 23 °C ± 5 °C and relative humidity not exceeding 75%. The temperature index determines the following interrelation: 0.05 x (2% ± 0.1 mm) or 0.05 x (2% ± 4 mil) per each temperature degree from the range 23 °C ± 5 °C.

SAFETY INSTRUCTIONS

This is not a waterproof product, it should be kept dry. Do not expose it to atmospheric precipitations; do not immerse it in water or any other liquid.
Do not allow any fouling of an opening of measuring sensor. In case of any dirt do not clean it using sharp objects.
The product is designed only for measuring the thickness of paint coat on metal surfaces made of iron, steel or aluminium. A measurement is not possible on surfaces made of other type of metal and on surfaces made of wood and wooden-based materials, as well as plastics.
If a display shows a symbol of a battery this indicates that the battery needs to be replaced with a new one immediately. When replacing it, please note the correct polarity. When storing the product for extended period of time (over one month) please remove the battery from the product.
If the product was stored under conditions exceeding operating conditions, please wait before using it again till the product automatically reaches operating conditions.
The product is not designed for handling by children; please prevent children from using it as a toy.

PRODUCT HANDLING

Installation and replacement of battery
Open the cover of battery compartment. Turn the cover in direction indicated by an arrow. If a battery is already installed in the compartment, remove it. Install new battery keeping in mind the correct polarity. Close the cover of battery compartment.

Product start and switch off
Push the "TEST" button, the product starts, which will be indicated by displaying for approx. 0.5 second all LCD display indications.
Select the measurement unit using the "UNIT" button. The symbol of unit selected shall be visible on a display: millimetres - "mm" or thousandth part of an inch - "mil".
The product may be switched off by two ways. By pressing and holding down for approx. 2 seconds the "TEST" button you will switch off the product. If the product fails to detect any metal surface or no button is pressed, the product will switch off automatically after approx. 30 seconds.

Taking measurement
Place the tester at least20 cm from any object, which can be subject to measurement. Start the product. "- -" indication will be flashing on a display. Select the measurement unit.
Place the tester's measuring probe in perpendicular to surface being measured. The display should indicate the thickness of paint coat.
If "- -" indication continues to flash this indicates that the product failed to detect any metal surface required to make the correct measurement.
"OL" indication means the tester's measuring range was exceeded.
"O" indication means the measuring probe was outworn or other type of metal surface than the one appropriate for measurement.
The measurement to be displayed on the screen till automatic product switch off or its manual cancellation.

If the measurement has to be repeated, move the tester away from the surface measured at a distance of at least 20 cm and then push the "TEST" button again. This will cancel the last measurement and allow new measurement.

Notes regarding the measurement
If temperature changes in the course of measurement, switch off the product, switch it on again and make the measurement forthwith. Only such a procedure guarantees the accuracy of measurement.
Different types of metal surfaces have different magnetic properties and different conductivity. Results of measurements on different surfaces may be different, even if the thickness of paint coat is the same. Measurement accuracy on steel surfaces may not be guaranteed.

Maintenance and storage
The product does not require any special maintenance procedures. The cover and measuring probes to be cleaned using soft and slightly wet cloth. Then wipe to dry and leave to be dried off. Store the product under conditions specified in the table. Do not store the product together with other tools, e.g. in a tool box. Protect the product against moisture, dust and direct sunlight.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

DE

1. Gehäuse
2. Messsonde
3. „TEST" Drucktaste
4. „UNIT" Drucktaste
5. Batteriefach

PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit diesem Gerät werden Beschichtungen von Metallflächen auf ihre Dicke geprüft. Das Messergebnis wird mithilfe der LCD-Anzeige dargestellt. Die Stromversorgung erfolgt mit Batterien, kleine Abmessungen und das Gewicht des Gerätes gewährleisten seine hohe Mobilität. Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

Diese Bedienungsanleitung vor Erstgebrauch des Gerätes gründlich lesen und sicher aufbewahren.

ACHTUNG! Dieses Gerät ist kein Messgerät im Sinne des Messungsrechtgesetzes.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	ME	Wert
Messbereich	[mm]	0,0 – 2,0
	[mil]	0 - 80
Messgenauigkeit		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 mil
Korngröße	[mm]	0,1
	[mil]	1
Versorgungsspannung	[V DC]	3
Batterietyp		CR2032
Abmessungen	[mm]	69 x 38 x 20
Gewicht (ohne Batterie)	[g]	25
Betriebsbedingungen		T: 0° C – 40° C, r.F. <80%
Lagerungsbedingungen		T: -10° C – 50° C, r.F. <80%

Achtung! 1 mil = 1/1000 Zoll.
Achtung! Die Messgenauigkeit wird bei der Umgebungstemperatur von 23° C ± 5° C und der relativen Luftfeuchte bis 75% gewährleistet. Die Temperaturkennzahl bestimmt die Abhängigkeit: 0,05 x (2% ± 0,1 mm) bzw. (0,05 x (2% ± 4 mil) pro Grad Celsius im Bereich von 23° C ± 5° C.

SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät ist nicht wasserfest, muss deshalb trocken gehalten werden. Regen oder Schnee nicht einwirken lassen, nicht in Flüssigkeiten eintauchen.
Bohrung des Messsensors nicht verschmutzen lassen. Eventuellen Schmutz nicht mit scharfen Gegenständen entfernen.
Das Gerät dient nur für Messungen der Beschichtungsdicke von Eisen-, Stahl-, oder Aluuntergründen. Die Messungen auf anderen metallischen Untergründen, wie auch auf Holz- und Holzstoffflächen sowie Kunststoffen, sind nicht möglich.
Wird das Batteriesymbol auf dem LCD-Display angezeigt, muss die Batterie unverzüglich gewechselt werden. Beim Batteriewechsel auf korrekte Polarität achten. Batterie aus dem Gerät bei einer längeren Lagerung (über einen Monat) entfernen.
Wird das Gerät unter den Bedingungen gelagert, die normale Betriebsbedingungen überschreiten, muss es vor erneutem Gerätegebrauch gewartet werden, bis es die Betriebsparameter selbsttätig erreicht.
Das Gerät darf von den Kindern nicht bedient werden und ist auch kein Spielzeug für Kinder.

PRODUKT BEDIENEN

Batterie einbauen und wechseln
Batteriefach öffnen. Deckel in der Pfeilrichtung verstellen. Bereits vorhandene Batterie entfernen. Neue Batterie einbauen, dabei auf korrekte Polarität achten. Batteriefach schließen.

Gerät in Betrieb nehmen und ausschalten
Drucktaste „TEST" betätigen, das Gerät geht in Betrieb – es wird durch das Aufleuchten aller Symbole auf dem LCD-Display für ca. 0,5 s angezeigt.
Messeinheit mit der „UNIT" Drucktaste wählen. Gewähltes ME-Symbol: Millimeter „mm" oder Tausendstel Zoll „mil" wird auf dem LCD-Display angezeigt.
Das Gerät kann ausgeschaltet werden, indem die „TEST" Drucktaste ca. 2 s gedrückt gehalten wird, bzw. wenn weder Metallflächen lokalisiert oder keine Drucktasten betätigt werden. Dann schaltet das Gerät nach ca. 30 s selbsttätig aus.

Messung durchführen
Prüfgerät im Abstand von mindestens 20 cm vom gewählten, zu messenden Objekt platzieren. Gerät starten. Auf dem LCD-Display blinkt die Anzeige „- -". Messeinheit wählen.
Messsonde des Prüfgerätes senkrecht zur messenden Fläche platzieren. Auf dem LCD-Display soll die gemessene Beschichtungsdicke angezeigt werden.
Blinkt die Anzeige „- -" auf dem LCD-Display weiter, bedeutet es, dass kein Metalluntergrund vom Prüfgerät lokalisiert wurde, der für eine korrekte Messung erforderlich ist.
Mit dem „OL" Symbol wird die Messbereichüberschreitung des Prüfgerätes angezeigt.
Mit dem „-O" Symbol wird die verschlissene Messsonde oder ein anderer Metalluntergrund als derjenige angezeigt, der für eine korrekte Messung erforderlich ist.
Das Messergebnis wird auf dem LCD-Display angezeigt, bis es manuell zurückgesetzt wird oder das Prüfgerät sich selbsttätig ausschaltet.

Ist eine wiederholte Messung erforderlich, Prüfgerät mindestens 20 cm vom gemessenen Untergrund weg halten und die „TEST" Drucktaste erneut betätigen. Dadurch wird die letzte Messung zurückgesetzt und die nächste ermöglicht.

Hinweise zur Messung
Ändert sich die Temperatur während der Messung, Prüfgerät aus- und wieder einschalten und die Messung direkt danach durchführen. Nur dadurch wird die korrekte Messgenauigkeit gewährleistet.
Verschiedene Metalluntergründe weisen differente magnetische Eigenschaften sowie Leitfähigkeitswerte auf. Die Messergebnisse unterschiedlicher Untergründe können sich auch bei gleicher Beschichtungsdicke unterscheiden. Die Messgenauigkeit bei Stahluntergründen kann nicht garantiert werden.

Wartung und Lagerung
Am Gerät sind keine besonderen Wartungseingriffe erforderlich. Gehäuse und Messsonde mit einem weichen, feuchten Lappen reinigen, anschließend trocken reiben oder trocknen lassen. Gerät in der Umgebung gemäß der Tabelle lagern. Gerät nicht mit anderen Werkzeugen, bspw. in der Werkzeugkiste, zusammenlagern, und gegen Feuchte, Staub und direkte Sonneneinstrahlung schützen.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

RU

1. корпус
2. измерительный зонд
3. кнопка „TEST"
4. кнопка „UNIT"
5. отсек батареи

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Толщиномер лакокрасочного покрытия используется для измерения толщины лакового покрытия металлических поверхностей. Результат измерения отображается на ЖК-дисплее. Продукт питается от батареи, а его малый размер и вес обеспечивают высокую мобильность. Продукт не предназначен для коммерческого использования.

Перед началом работ с изделием следует прочитать всю инструкцию и сохранить ее.

ВНИМАНИЕ! Предлагаемое изделие не является измерительным прибором в понимании закона об измерениях

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Параметр	Единица измерения	Значение
Измерительный диапазон	[мм]	0,0 – 2,0
	[мил]	0 - 80
Точность измерения		2% ± 0,1 мм
		2% ± 4 мил
Шаг замера	[мм]	0,1
	[мил]	1
Напряжение питания	[Вт п.т.]	3
Тип батареи		CR2032
Размеры	[мм]	69 x 38 x 20
Вес (без батареи)	[г]	25
Условия работы		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Условия хранения		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Внимание! 1 мил = 1/1000 дюйма.
Внимание! Точность измерения гарантируется при темп. окружающей среды 23 °C ± 5 °C и относительной влажности не более 75%. Температурный коэффициент определяет соотношение: 0,05 x (2% ± 0,1 мм) или 0,05 x (2% ± 4 мил) на каждый градус температуры в пределах 23 °C ± 5 °C.

ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Изделие не является водозащитным, поэтому держите его в сухом состоянии. Не подвергайте изделие воздействию осадков, не погружайте его в воду или в другие жидкости.
Не допускайте попадания загрязнений в отверстие измерительного датчика. При попадании загрязнений не очищайте острыми предметами.
Изделие используется только для измерения толщины лакового покрытия металлических поверхностей из железа, стали или алюминия. Измерение будет невозможно провести на поверхностях из других металлов, а также на деревянных поверхностях и поверхностях из древоподобных материалов, а также в случае пластмасс.
Если на дисплее появится значок батареи, это означает, что батарею необходимо немедленно заменить. Во время замены помните о правильной полярности. При хранении изделия в течение более длительного периода (более одного месяца) извлеките батарею из изделия.
Если изделие хранилось в условиях, выходящих за пределы рабочих условий, то перед началом работы следует подождать, пока изделие самостоятельно достигнет рабочих условий.
Продукт не предназначен для использования детьми, следует помнить о том, чтобы дети не отнеслись к изделию как к игрушке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Установка и замена батареи
Откройте крышку отсека батареи. Поверните крышку в направлении, указанном стрелкой. Если в отсеке уже находится батарея, ее следует вытащить. Вставьте новую батарею, обращая внимание на сохранение правильной полярности. Закройте крышку отсека батареи.

Запуск и выключение изделия
Нажмите кнопку „TEST”, изделие запустится, загорятся все показания ЖК-дисплея примерно на 0,5 секунд.
С помощью кнопки „UNIT” выберите единицу измерения. Символ выбранной единицы будет отображаться на дисплее: миллиметры - „мм” или тысячные доли дюйма - „мил”.
Изделие можно выключить двумя способами. Нажатие и удержание кнопки „TEST” ок. 2 секунд выключит изделие. Если изделие не обнаружит металлической поверхности или не будет нажата ни одна кнопка, выключение изделия произойдет автоматически примерно через 30 секунд.

Проведение измерения
Поместите тестер на расстоянии не менее 20 см. от любого объекта, который можно измерить. Включите изделие. На дисплее будет мигать показание „- -”. Выберите единицу измерения.
Поместите измерительный зонд перпендикулярно измеряемой поверхности. Дисплей должен показать толщину лакового покрытия.
Если на дисплее продолжает мигать показание „- -”, это означает, что изделие не обнаружило металлической поверхности, необходимой для правильного измерения.
Показание „OL” означает, что измерительный диапазон тестера превышен.
Показание „-O” указывает на износ измерительного зонда или металлическую поверхность другого типа, которую измерить нельзя.
Измерение будет отображаться на дисплее до тех пор, пока устройство автоматически не выключится или не будет удалено вручную.

Если необходимо повторить измерение, отведите тестер от измеряемой области на расстояние не менее 20 см., а затем снова нажмите кнопку „TEST”. Это действие удалит последнее измерение и позволит вам сделать следующее.

Примечания по измерению
Если во время измерения температура изменится, выключите устройство, включите его снова и выполните измерение сразу после включения. Такая процедура обеспечит правильную точность измерения.
Разные типы металлических поверхностей имеют разные магнитные свойства и различную проводимость. Результаты измерений на разных основах могут быть разными, даже если толщина слоя лака одинакова. Точность измерения на стальных поверхностях не может быть гарантирована.

Уход и хранение
Изделие не нуждается в специальном уходе. Корпус и измерительные зонды изделия следует чистить мягкой, немного влажной тканью. Затем следует насухо вытереть или оставить, чтобы изделие высохло. Изделие следует хранить в условиях, указанных в таблице. Не храните продукт вместе с другими инструментами, например, в ящике для инструментов. Хранить изделие от влаги, пыли и прямых солнечных лучей.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

UA

1. корпус
2. вимірювальний зонд
3. кнопка “test”
4. кнопка “unit”
5. відсік батареї

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТУ

Товстомір лаку служить для вимірювання товщини лакового покриття на металевих поверхнях. Результат вимірювання демонструється за допомогою дисплею LCD. Продукт отримує живлення з батареї, а його невеликі розміри та невелика вага забезпечують високу мобільність. Продукт не призначений для комерційних цілей.

Перед початком роботи з продуктом слід прочитати всю інструкцію і зберігати її

УВАГА! Пропонований продукт не є вимірювальним приладом в розумінні закону про вимірювання

ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ

Параметр	Одиниця вимірювання	Величина
Діапазон вимірювання	[мм]	0,0 – 2,0
	[міл]	0 - 80
Точність вимірювання		2% ± 0,1 мм
		2% ± 4 міл
Зерно	[мм]	0,1
	[міл]	1
Напруга живлення	[В пост. струму]	3
Тип батареї живлення		CR2032
Розміри	[мм]	69 x 38 x 20
Вага (без батареї)	[г]	25
Робочі умови		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Умови зберігання		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Увага! 1 міл=1/1000 дюйм
Увага! Точність гарантована за температури навколишнього середовища 23 °C +5 °C і відносній вологості не вище 75 %. Температурний коефіцієнт визначає залежність: 0,05 x (2 % + 0,1 мм або 0,05 x (2% + 4 міл) на кожний градус температури з інтервалу 23 °C + 5 °C.

ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

Продукт не водостійкий, слід зберігати його сухим. Не піддавати дії атмосферних опадів, не занурювати у воду та іншу рідину.
Не допускати забруднення отвору вимірювального датчика. У випадку забруднення не чистити за допомогою гострих предметів.
Продукт служить тільки для вимірювання товщини лакового покриття на металевих поверхнях, виконаних із заліза, сталі чи алюмінію. Вимірювання не буде можливим на поверхнях, виконаних з іншого виду металу та пластмаси.
Якщо на дисплеї відобразиться символ батареї, це значить, що батарея вимагає негайної заміни на нову. Під час заміни слід пам`ятати про дотримання відповідної полярності. Під час зберігання продукту протягом довгого часу (довше 1 місяця) слід вийняти батарею з продукту.
Якщо продукт зберігався в умовах, які виходять за межі робочих умов, слід перед початком експлуатації зачекати, поки продукт не досягне робочих умов.
Продукт не призначений для обслуговування дітьми, слід стежити за тим, щоб діти не сприйняли його за іграшку.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРОДУКТУ

Установлення і заміна батареї
Відкрити кришку відсіку батареї. Повернути кришку в напрямі, який вказаний стрілкою.
Якщо у відсіку вже установлена батарея, слід її вийняти. Установити нову батарею, звертаючи увагу на дотримання правильної полярності. Закрити кришку відсіку батареї.

Запуск і вимкнення продукту
Натиснути на кнопку “TEST”, продукт запуститься, що буде показано за допомогою відображення протягом близько 0,5 секунд всіх показань дисплею LCD.
Кнопкою „UNIT” вибрати одиницю вимірювання.
Символ вибраної одиниці буде видно на дисплеї: міліметри – „мм„ або тисячні частини дюйма – „mil”.
Продукт можна вимкнути двома способами.
Натиснення і утримування протягом близько 2 секунд кнопки “TEST” викличе вимкнення продукту.
Якщо продукт не виявить жодної металевої поверхні або якщо жодна кнопка не буде натиснута, вимкнення продукту наступить автоматично через близько 30 секунд.

Проведення вимірювання
Розмістити товстомір на відстані щонайменше 20 см від будь-якого об`єкту, який може бути підданий вимірюванню. Запустити продукт. На дисплеї буде пульсувати показання “ –“. Вибрати одиницю вимірювання.
Розмістити вимірювальний зонд товстоміра перпендикулярно до вимірюваної поверхні. Дисплей повинен показати товщину лакового покриття.
Якщо на дисплеї далі буде пульсувати показання “- -“, це значить, що продукт не виявив жодної металевої поверхні, яка є необхідною для проведення правильного вимірювання.
Показання “OL” значить перевищення діапазону товстоміра.
Показання “OL” значить зношення вимірювального зонду або інший вид металевої поверхні, не тої, яку можна вимірювати.
Вимірювання буде видно на екрані до моменту автоматичного вимкнення продукту або його ручного скасування.

У випадку необхідності повторення вимірювання відсунути товстомір від вимірюваної поверхні на відстань щонайменше 20 см, а потім натиснути повторно на кнопку “TEST”. Це скасує останнє вимірювання і дозволить виконання наступного.

Зауваження щодо вимірювання
Якщо в процесі вимірювання зміниться температура, слід вимкнути продукт, ввімкнути його знову і провести вимірювання відразу після ввімкнення. Тільки така процедура забезпечить належну точність вимірювання.
Різні види металевих поверхонь мають різні магнетичні властивості та різну провідність. Результати вимірювань на різних підставках можуть бути різними, навіть якщо товщина лакового шару та сама. Точність вимірювання на сталевих поверхнях не може бути гарантована.

Догляд і зберігання
Продукт не вимагає спеціальних процедур догляду. Корпус і вимірювальні зонди чистити за допомогою м`якої, легко зволоженої ганчірки. Далі витерти насухо або залишити, поки не висохне. Продукт зберігати в умовах, зазначених у таблиці. Не зберігати продукт разом з іншими інструментами, наприклад у скриньці для інструментів. Захищати продукт від вологості, пилюки і прямої дії сонячних променів.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

LT

1. korpusas
2. matavimo zondas
3. „TEST” mygtukas
4. „UNIT” mygtukas
5. baterijos kamera

PRODUKTO SAVYBĖS

Lako storio testeris skirtas yra lako dangos ant metalinių paviršių matavimui. Matavimo rezultatas yra pristatomas LCD ekrane. Produktas yra maitinamas baterijomis, o jo nedideli matmenys, o taip pat mažas svoris užtikrina didelį mobilumą. Produktas nėra skirta naudoti komerciniais tikslais.

Prieš pradedant produkto eksploatavimą reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

PASTABA! Siūlomas produktas nėra matavimo įtaisu pagal „Matavimo teisės” įstatymą.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Matavimo ribos:	[mm]	0,0 – 2,0
	[mil]	0 - 80
Matavimo tikslumas		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 mil
Grūdas	[mm]	0,1
	[mil]	1
Maitinimo įtampa:	[V d.c.]	3
Maitinimo baterijos tipas		CR2032
Matmenys	[mm]	69 x 38 x 20
Svoris (be baterijos)	[g]	25
Eksploatavimo sąlygos		T 0 °C - 40 °C Rh <80%
Laikymo sąlygos		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Pastaba! 1 mil = 1/1000 colių.
Pastaba! Tikslumas yra užtikrintas kai aplinkos temperatūra yra 23 °C ± 5 °C ir santykinis drėgnis yra ne didesnis kaip 75%. Temperatūros koeficientas nustato priklausomybę: 0,05 x (2% ± 0,1 mm) arba 0,05 x (2% ± 4 mil) kiekvienam temperatūros laipsniui: 23 °C ± 5 °C.

SAUGOS INSTRUKCIJA

Produktas nėra atsparus vandeniui, reikia jį laikyti sausai. Neprileisti prie atmosferos kritulių poveikio, nenardinti vandenyje ar kitame skystyje.
Neprileisti prie matavimo jutiklio angos užteršimo. Užteršimo atveju nevalyti aštriais daiktais.
Produktas yra skirtas lako dangos ant metalinių paviršių, atliktų iš geležies, plieno arba aliuminio matavimui. Matavimo negalima bus atlikti ant dangų, atliktų iš kitos rūšies metalo, o taip pat ant medinių paviršių ir atliktų iš medienos medžiagų pagamintų paviršių, o taip pat plastiko.
Jeigu ekrane bus rodomas baterijos simbolis, tai reiškia, kad nedelsiant reikia pakeisti bateriją. Pakeitimo metu reikia nepamiršti, kad taikyti tinkamą poliškumą. Produkto per ilgesnį laiko tarpą laikymo metu (daugiau kaip mėnesį) reikia pašalinti bateriją iš produkto.
Jeigu produktas buvo laikomas sąlygose, netinkamose darbui, prieš pradedant naudojimą reikia palaukti kol produktas savaime pasieks tinkamas darbo sąlygas.
Produktas nėra skirtas naudoti vaikams, reikia neprileisti, kad vaikams produktas netaptų žaislu.

PRODUKTO NAUDOJIMAS

Baterijos įdėjimas ir pakeitimas
Atidarykite baterijos kameros dangtį. Apsukite dangtį kryptimi nurodyta strėle. Jeigu kameroje yra jau įdėta baterija reikia ją pašalinti. Įdėkite naują bateriją, atkreipkite dėmesį į tinkamą poliškumą. Uždarykite baterijos kameros dangtį.

Produkto užvedimas ir sulaikymas
Paspauskite mygtuką „TEST”, produktas įsijungs, tai bus rodoma per apie 0,5 sekundės visuose LCD ekrano rodikliuose.
Mygtuku „UNIT” pasirinkite matavimo vienetą. Pasirinkto vieneto simbolis bus rodomas ekrane: milimetrai -”mm” arba tūkstantinės colio dalelės - „mil”.
Produktą galima išjungti 2 būdais: Paspaudimas ir prilaikymas apie 2 sekundes mygtuko „TEST” prives prie produkto išjungimo. Jeigu produktas nenustatys jokios metalinio paviršiaus arba nebus paspaustas joks mygtukas, produkto išjungimas įvyks savaime praėjus apie 30 sekundžių.

Matavimo atlikimas
Padėkite testerį mažiausiai 20 cm nuo laisvai pasirinkto objekto nuotolyje, kuris gali bus matuojamas. Įjunkite produktą. Ekrane pulsuos „- -” nuoroda. Pasirinkite matavimo vienetą.
Padėkite matavimo zondą statmenai matuojamo paviršiaus atžvilgiu. Ekranas turėtų rodyti lako dangos storį.
Jeigu ekrane ir toliau pulsuos „- -”, tai reiškia, kad produktas neaptiko norimo metalinio paviršiaus, kuriam reikia atlikti tinkamą matavimą.
Nuoroda „OL” reiškia, kad yra viršyta testerio matavimo riba.
Nuoroda „-O” reiškia matavimo zondo sunaudojimą arba skirtingą metalo dangos rūšį, kuri teikia matavimo galimybę.
Matavimas bus matomas ekrane, tol kol savaime išsijungs produktas arba bus ištrinta rankiniu būdu.

Jeigu reikės pakartoti matavimą, reikia pastumti testerį nuo matuojamo paviršiaus mažiausiai 20 cm nuotolyje, o vėliau paspausti mygtuką „TEST”. Tai ištrins paskutinį matavimą ir suteiks sekančio atlikimo galimybę.

Pastabos dėl matavimo
Jeigu matavimo metu pasikeis temperatūra, reikia išjungti produktą, dar kartą įjungti ir atlikti matavimą tuoj pat po įjungimo. Vien tik tokia procedūra užtikrins tinkamą matavimo tikslumą.
Įvairios metalinių paviršių rūšys turi skirtingas magnetines savybes, o taip pat skirtingą laidumą. Matavimų rezultatai ant įvairių pagrindų gali būti skirtingi, netgi jeigu lako sluoksnio storis yra toks pats. Negali būti užtikrintas matavimo ant plieno paviršių tikslumas.

Priežiūra ir laikymas
Produktas nereikalauja specialios priežiūros. Korpusą ir matavimo zondas valykite valyti minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu. Véliau valykite kol bus sausas arba palikite, kad išdžiūtų. Produktą reikia laikyti lentelėje nustatytose sąlygose. Nelaikykite produkto kartu su kitais įrankiais, pvz, įrankių dėžėje. Saugokite produktą nuo drėgmės, dulkių, tiesioginio saulės spindulių poveikio.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

LV

1. korpuss
2. mērzonde
3. poga „TEST”
4. poga „UNIT”
5. baterijas nodalījums

PRODUKTA APRAKSTS

Laka biezuma testeris ir paredzēts lakas pārklājuma biezuma mērīšanai uz metāla virsmām. Mērījuma rezultāts tiek parādīts ar LCD displeja palīdzību. Produkts tiek darbināts ar bateriju, un tā nelielie izmēri un svars nodrošina augstu mobilitāti. Produkts nav paredzēts izmantošanai komerciāliem mērķiem.

Pirms sākt lietot produktu, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

UZMANĪBU! Piedāvātais produkts nav mērinstruments *[Polijas Republikas]* likuma “Metroloģijas likums” izpratnē.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Mērīšanas diapazons	[mm]	0,0–2,0
	[mil]	0–80
Mērīšanas precizitāte		2 % ± 0,1 mm
		2 % ± 4 mil
Grauds	[mm]	0,1
	[mil]	1
Barošanas spriegums	[V d.c.]	3
Barošanas baterijas tips		CR2032
Izmēri	[mm]	69 x 38 x 20
Svars (bez baterijas)	[g]	25
Darbības apstākļi		T: 0 °C – 40 °C, Rh < 80 %
Uzglabāšanas apstākļi		T: –10 °C – 50 °C, Rh < 80 %

Uzmanību! 1 mil = 1/1000 collas.
Uzmanību! Precizitāte tiek nodrošināta apkārtējā temperatūrā 23 °C ± 5 °C un relatīvajā mitrumā, kas nepārsniedz 75 %. Temperatūras koeficients nosaka attiecību: 0,05 x (2 % ± 0,1 mm) vai 0,05 x (2 % ± 4 mil) uz katru temperatūras grādu no diapazona 23 °C ± 5 °C.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Produkts nav ūdensnecaurlaidīgs, uzturiet to sausā stāvoklī. Nepakļaujiet to atmosfēras nokrišņu iedarbībai un neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā.
Nepieļaujiet mērīšanas sensora atveres aizsērēšanu. Ja atvere iz aizsērēta, netīriet to ar asu priekšmetu palīdzību.
Produkts ir paredzēts tikai laka biezuma mērīšanai uz dzelzs, tērauda un alumīnija virsmām. Mērījums nav iespējams uz virsmām, kas ir izgatavotas no citiem metāliem, koka un kokmateriāliem un plastmasas.
Ja uz displeja tiek parādīts baterijas simbols, tas nozīmē, ka baterija nekavējoties jānomaina ar jaunu. Nomainot bateriju, ievērojiet pareizu polaritāti. Ja produkts tiek uzglabāts ilgāku laiku (vairāk par vienu mēnesi), izņemiet bateriju no produkta.
Ja produkts tika uzglabāts apstākļos, kas pārsniedz darbības apstākļus, pirms sākt lietot produktu, pagaidiet, līdz produkts sasniegs darbības apstākļus.
Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem, pievērsiet uzmanību tam, lai bērni nerotaļātos ar produktu.

PRODUKTA LIETOŠANA

Bateriju uzstādīšana un nomaiņa
Atveriet baterijas nodalījuma vāku. Pagrieziet vāku virzienā, kas norādīts ar bultiņu. Ja nodalījumā jau ir uzstādīta baterija, izņemiet to. Uzstādiet jaunu bateriju, ievērojot pareizu polaritāti. Aizveriet baterijas nodalījuma vāku.

Produkta iedarbināšana un izslēgšana
Nospiediet pogu “TEST”, produkts tiek iedarbināts, uz ko norāda visu LCD displeja norādījumu parādīšana uz aptuveni 0,5 sekundēm.
Ar pogas “UNIT” palīdzību izvēlieties mērvienību. Izvēlētās mērvienības simbols būs redzams displejā: milimetri — “mm” — vai collas tūkstošdaļas — “mil”.
Produktu var izslēgt divējādi. Nospiediet pogu “TEST” un turiet to nospiestu aptuveni 2 sekundes, lai izslēgtu produktu. Ja produkts nedetektē nevienu metāla virsmas vai netiek nospiesta neviena poga, produkts izslēdzas automātiski pēc aptuveni 30 sekundēm.

Mērījuma veikšana
Novietojiet testeri vismaz 20 cm attālumā no objekta, kuram var veikt mērījumus. Iedarbiniet produktu. Displejā pulsēs norādījums “- -”. Izvēlieties mērvienību.
Novietojiet testera mērzondi perpendikulāri mērāmajai virsmai. Uz displeja tiek parādīts lakas pārklājuma biezums.
Ja uz displeja joprojām pulsē norādījums “- -”, tas nozīmē, ka produkts nav detektējis nevienu metāla virsmu, kas nepieciešama pareiza mērījuma veikšanai.
Norādījums “OL” nozīmē, ka ir pārsniegts testera mērīšanas diapazons.
Norādījums “-O” nozīmē mērzondes nodilumu vai citu metāla virsmas veidu, kuram nav iespējams veikt mērījumu.
Mērījuma rezultāts būs redzams displejā līdz produkta automātiskas izslēgšanas vai rezultāta manuālas dzēšanas brīdim.

Ja nepieciešams atkārtot mērījumu, atstumiet testeri par vismaz 20 cm no mērāmās virsmas, pēc tam atkārtoti nospiediet pogu “TEST”, lai dzēstu pēdējo mērījuma rezultātu un padarītu iespējamu nākamā mērījuma veikšanu.

Piezīmes par mērījumu
Ja mērījuma laikā mainās temperatūra, izslēdziet produktu, ieslēdziet to atkārtoti un veiciet mērījumu uzreiz pēc produkta ieslēgšanas. Tikai šāda procedūra nodrošina pareizu mērīšanas precizitāti.
Dažāda veida metāla virsmām ir dažādas magnētiskās īpašības un dažāda vadītspēja. Mērījumu rezultāti uz dažādām virsmām var atšķirties, pat ja lakas pārklājuma biezums ir tāds pats. Nevar garantēt mērījumu, kas veikti uz tērauda virsmām, precizitāti.

Tehniskā apkope un uzglabāšana
Produkts neprasa īpašas tehniskās apkopes procedūras. Korpusu un mērzondes tīriet ar mīkstu, nedaudz samitrinātu lupatiņu. Pēc tam pilnībā nosusiniet tos vai ļaujiet tiem izžūt dabiski. Uzglabājiet produktu apstākļos, kas norādīti tabulā. Neuzglabājiet produktu kopā ar citiem instrumentiem, piemēram, instrumentu kastē. Sargājiet produktu no mitruma, putekļiem un saules staru tiešas iedarbības.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

CZ

1. pouzdro
2. měřicí sonda
3. tlačítko „TEST”
4. tlačítko „UNIT”
5. komora na baterie

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Zařízení na testování tloušťky laku je určeno pro měření tloušťky lakové vrstvy na kovových površích. Výsledek měření je zobrazen pomocí LCD displeje. Výrobek je napájen baterií, a jeho kompaktní rozměry a nízká hmotnost zajišťují vysokou mobilitu. Výrobek není určen pro komerční použití.

Před zahájením používání výrobku je nutné přečíst celý návod a uschovat jej.

POZOR! Nabízený výrobek není přístrojem na měření v souladu se zákonem o měření

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Rozsah měření	[mm]	0,0 – 2,0
	[mil]	0 - 80
Přesnost měření		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 mil
Zrno	[mm]	0,1
	[mil]	1
Napájecí napětí	[V d.c.]	3
Typ napájecí baterie		CR2032
Rozměry	[mm]	69 x 38 x 20
Hmotnost (bez baterie)	[g]	25
Provozní podmínky		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Skladovací podmínky		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Pozor! 1 mil = 1/1000 palce.
Pozor! Přesnost je zajištěna při okolní teplotě 23 °C ± 5 °C a relativní vlhkosti nejvýše 75%. Koeficient teploty určuje vztah: 0,05 x (2% ± 0,1 mm) nebo 0,05 x (2% ± 4 mil) na každý stupeň teploty v rozmezí 23 °C ± 5 °C.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Výrobek není vodotěsný, uchovávejte ho v suchu. Nevystavujte atmosférickým srážkám, neponořujte do vody ani jiné kapaliny.
Nedovolte, aby se znečistil otvor měřícího snímače. V případě znečištění nečistěte pomocí ostrých předmětů.
Výrobek je určen pouze pro měření tloušťky lakového povlaku na kovových površích ze železa, oceli nebo hliníku. Měření nebude možné na površích vyrobených z jiných druhů kovu, a také na dřevěných površích a površích vyrobených z dřevitých materiálů, a plastů.
Pokud se na displeji zobrazí symbol baterie, to znamená, že baterie musí být okamžitě vyměněna na novou. Během měření pamatujte o udržení správné polarity. Během skladování výrobku po delší dobu (více než jeden měsíc), odstraňte baterie z výrobku.
Jestliže byl výrobek skladován v podmínkách mimo provozní podmínky, před začátkem práce musíte počkat než výrobek automaticky dosáhne provozní podmínky.
Výrobek není určen pro děti, pamatujte o tom, aby dětí nepovažovali výrobek za hračku.

OBSLUHA VÝROBKU

Instalace a výměna baterií
Otevřete kryt komory na baterie. Otočte kryt směrem, který ukazuje šipka. Pokud v komoře je již baterie nainstalována - odstraňte ji. Nainstalujte novou baterii přihlédnutím udržení správné polarity. Zavřete kryt komory na baterie.

Zapnutí a vypnutí výrobku
Stiskněte tlačítko „TEST“, výrobek se spustí, což bude ukázáno pomocí zobrazení na cca. 0,5 sekund všech indikací LCD displeje.
Pomocí tlačítka „UNIT“ vyberte jednotku měření. Symbol vybrané jednotky bude zobrazen na displeji: milimetry - „mm“ nebo tisíciny palce - „mil“.
Výrobek můžete vypnout na dva způsoby. Stisknutí na cca. 2 sekundy tlačítka „TEST“ způsobí vypnutí výrobku. Pokud výrobek nezjistí žádný kovový povrch nebo nebude stisknuto žádné tlačítko, výrobek se vypne automaticky o cca. 30 sekund.

Provedení měření
Umístěte zařízení ve vzdálenosti minimálně 20 cm od jakéhokoliv předmětu, který může být měřen. Spusťte výrobek. Na displeji bude blikat symbol „- -“. Vyberte jednotku měření.
Umístěte měřicí sondu zařízení kolmo na měřený povrch. Displej by měl zobrazit tloušťku lakového povlaku.
Pokud na displeji stále bude blikat symbol „- -“ to znamená, že výrobek nenašel žádný kovový povrch, který je potřebný pro provedení správného měření.
Označení „OL“ znamená překročení rozsahu měření sondy.
Označení „-O“ označuje, opotřebení měřicí sondy nebo jiný druh kovového povrchu, než ten, který umožňuje měření.
Výsledek měření bude viditelný na displeji dokud se výrobek automaticky nevypne nebo dokud ho nevypnete ručně.

Pokud potřebujete zopakovat měření, odsuňte zařízení od měřeného povrchu na dálku alespoň 20 cm, a následně znovu stiskněte tlačítko „TEST“. Tato činnost vymaže poslední výsledek a umožní provedení nového testu.

Poznámky o měření
Pokud se během měření změní teplota, vypněte výrobek, zapněte jej znovu a proveďte test ihned po zapnutí. Pouze takový postup zajistí řádnou přesnost měření.
Různé druhy kovových povrchů mají různé magnetické vlastnosti a různé vedení. Výsledky měření na různých površích se mohou lišit, i když tloušťka lakové vrstvy je stejná. Přesnost měření na ocelových površích není zaručena.

Údržba a uschovávání
Výrobek nevyžaduje žádnou speciální údržbu. Pouzdro a měřící sondy čistěte pomocí měkkého, mírně navlhčeného hadříku. Následně otřete do sucha nebo nechte vyschnout. Skladujte výrobek v podmínkách uvedených v tabulce. Neskladujte výrobek spolu s jiným nářadím, např. v krabičce na nářadí. Chraňte výrobek před vlhkostí, prachem a přímým slunečním zářením.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

SK

1. puzdro
2. meracia sonda
3. tlačidlo „TEST"
4. tlačidlo „UNIT"
5. komora na batérie

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Zariadenie na testovanie hrúbky laku je určené pre meranie hrúbky lakovej vrstvy na kovových povrchoch. Výsledok merania je zobrazený pomocou LCD displeja. Výrobok je napájaný z batérií, a jeho kompaktné rozmery a nízka hmotnosť zaisťujú vysokú mobilitu. Výrobok nie je určený pre komerčné použitie.

Pred začiatkom práce s výrobkom prečítajte si celý návod na použitie, a uschovajte si ho.

POZOR! Ponúkaný výrobok nie je prístrojom na meranie v súlade so zákonom o meraní

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Rozsah merania	[mm]	0,0 – 2,0
	[míl']	0 - 80
Presnosť merania		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 míl'
Zrno	[mm]	0,1
	[míl']	1
Napájacie napätie	[V d.c.]	3
Typ napájacej batérie		CR2032
Rozmer	[mm]	69 x 38 x 20
Hmotnosť (bez batérie)	[g]	25
Pracovné podmienky		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Podmienky skladovania		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Pozor! 1 míl' = 1/1000 palca.
Pozor! Presnosť je zaistená pri teplote okolia 23 °C ± 5 °C a relatívnej vlhkosti najviac 75%. Koeficient teploty určuje vzťah: 0,05 x (2% ± 0,1 mm) alebo 0,05 x (2% ± 4 míl') na každý stupeň teploty v rozmedzí 23 °C ± 5 °C.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Výrobok nie je vodotesný, uschovávajte ho v suchu. Nevystavujte atmosférickým zrážkam, neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
Nedovoľte, aby sa znečistil otvor meracieho snímača. V prípade znečistenia nečisťte pomocou ostrých predmetov.
Výrobok je určený iba na meranie hrúbky lakového povlaku na kovových povrchoch zo železa, ocele alebo hliníka. Meranie nebude možné na povrchoch vyrobených z iných druhov kovu, a taktiež na drevených povrchoch a povrchoch vyrobených z drevitých materiálov, a plastov.
Ak sa na displeji zobrazí symbol batérie, to znamená, že batéria musí byť okamžite vymenená za novú. Počas merania pamätajte o udržaní správnej polarity. Počas skladovania výrobku po dlhšiu dobu (viac ako jeden mesiac), odstráňte batérie z výrobku.
Ak bol výrobok skladovaný v podmienkach mimo pracovných podmienok, pred začiatkom práce musíte počkať, kým výrobok automaticky dosiahne pracovné podmienky.
Výrobok nie je určený pre detí, pamätajte o tom, aby detí nepovažovali výrobok za hračku.

POUŽITIE VÝROBKU

Inštalácia a výmena batérií
Otvorte kryt komory na batérie. Otočte kryt smerom, ktorý ukazuje šípka. Ak v komore už je nainštalovaná batéria - odstráňte ju. Nainštalujte novú batériu zohľadňujúc udržanie správnej polarity. Zatvorte kryt komory na batérie.

Zapnutie a vypnutie výrobku
Stlačte tlačidlo „TEST", výrobok sa spustí, čo bude ukázané pomocou zobrazenia na cca. 0,5 sekundy všetkých hodnôt na displeji.
Pomocou tlačidla „UNIT" vyberte jednotku merania. Symbol vybranej jednotky bude zobrazený na displeji: milimetre – „mm" alebo tisíciny palca – „míl".
Výrobok môžete vypnúť na dva spôsoby. Stlačenie na cca. 2 sekundy tlačidla „TEST" spôsobí vypnutie výrobku. Ak výrobok nezistí žiaden kovový povrch alebo nebude stlačené žiadne tlačidlo, výrobok sa vypne automaticky o cca. 30 sekúnd.

Vykonanie merania
Umiestnite zariadenie vo vzdialenosti minimálne 20 cm od akéhokoľvek predmetu, ktorý môže byť meraný. Spusťte výrobok. Na displeji bude blikať symbol „- -". Vyberte jednotku merania.
Umiestnite meraciu sondu zariadenia kolmo na meraný povrch. Displej by mal zobraziť hrúbku lakového povlaku.
Ak na displeji stále bude blikať symbol „- -" to znamená, že výrobok nenašiel žiaden kovový povrch, ktorý je potrebný pre vykonanie správneho merania.
Označenie „OL" znamená prekročenie rozsahu merania sondy.
Označenie „-O" označuje, opotrebenie meracej sondy alebo iný druh kovového povrchu, než tá, ktorá umožňuje meranie.
Výsledok merania bude viditeľný na displeji až kým sa výrobok automaticky vypne alebo kým ho vypnete ručne.

Ak potrebujete zopakovať meranie, odstráňte zariadenie od meraného povrchu na diaľku aspoň 20 cm, a následne opätovne stlačte tlačidlo „TEST". Táto činnosť vymaže posledný výsledok a umožní vykonanie nového testu.

Poznámky o meraní
Ak sa počas merania zmení teplota, vypnite výrobok, zapnite ho znova a vykonajte test ihneď po zapnutí. Iba takýto postup zaistí riadnu presnosť merania.
Rôzne druhy kovových povrchov majú rôzne magnetické vlastnosti a rôzne vedenie. Výsledky merania na rôznych povrchoch sa môžu líšiť, aj keď hrúbka lakovej vrstvy je rovnaká. Presnosť merania na oceľových povrchoch nie je zaručená.

Údržba a uschovávanie
Výrobok nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Puzdro a meracie sondy čistťe pomocou mäkkej, mierne navlhčenej handričky. Následne utrite do sucha alebo nechajte vyschnúť. Skladujte výrobok v podmienkach uvedených v tabuľke. Neskladujte výrobok spolu s iným náradím, napr. v škatuľke na náradie. Chráňte výrobok pred vlhkosťou, prachom a priamym slnečným žiarením.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť následne recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

HU

1. ház
2. mérőszonda
3. „TEST" nyomógomb
4. „UNIT" nyomógomb
5. elemtartó

A TERMÉK JELLEMZŐI

A lakkvastagság teszter fém felületek lakkbevonatainak vastagságának mérésére szolgál. A mérési eredmény LCD kijelzőn jelenik meg. A termék a tápfeszültséget elemről kapja, ennek kis méretei és kis súlya nagy mobilitást biztosítanak. A termék nem kommersz felhasználásra készült.

A termékkel végzett munka megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési utasítás, és be kell azt tartani.

FIGYELEM! A berendezés a „Mérésügyi törvény" értelmében nem mérőműszer.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Paraméter	Mértékegység	Érték
Mérési tartomány	[mm]	0,0 – 2,0
	[mil]	0 - 80
Mérés pontossága		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 mil
Mérési élesség	[mm]	0,1
	[mil]	1
Tápfeszültség	[V d.c.]	3
Elem típusa:		CR2032
Méretek	[mm]	69 x 38 x 20
Súly (elem nélkül):	[g]	25
Üzemi feltételek		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Tárolási feltételek		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Figyelem! 1 mil = 1/1000 col.
Figyelem! A pontosság 23 °C ± 5 °C környezetei hőmérséklet és 75% relatív nedvességtartalom mellett biztosított. A hőmérsékleti együttható a következő összefüggést határozza meg: 0,05 x (2% ± 0,1 mm) vagy 0,05 x (2% ± 4 mil) minden fok hőmérsékletre a 23 °C ± 5 °C tartományban.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék nem vízálló, szárazon kell tartani. Ne tegye ki csapadék hatásának, ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
Ne hagyja, öntse a csatornába, ne hogy a mérő érzékelő beszennyeződjön. Ha beszennyeződik, ne tisztítsa éles vagy hegyes szerszámokkal.
A termék kizárólag lakkréteg vastagságának mérésére szolgál, acélból, öntöttvasból vagy alumíniumból készült, fém felületeken. Más anyagból és fából, fautánzatú anyagból készült felületeken nem lehet végrehajtani a mérést, és ez nem lehetséges műanyagok esetében sem.
Ha a kijelzőn megjelenik az elem jele, az azt jelenti, hogy haladéktalanul ki kell cserélni az elemet újra. A cserekor nem szabad megfeledkezni a helyes polaritásról. A termék hosszabb idejű tárolásakor (egy hónapnál tovább) ki kell venni az elemet a termékből.
Ha a terméket az üzemi körülményeket túllépő körülmények között tárolták, a használat megkezdése előtt meg kell várni, amíg a termék önmagától beáll az üzemi körülményekre.
A terméket gyermekek nem használhatják, a gyerekek ne használják játékként a terméket.

A TERMÉK KEZELÉSE

Az elem behelyezése és cseréje
Ki kell nyitni az elemtartó fedelét. Fordítsa el a fedelet a nyíllal jelzett irányban. Ha az elemtartóban van már elem, azt el kell távolítani. Be kell tenni az új elemet, ügyelve a helyes polaritásra. Le kell zárni az elemtartó fedelét.

A termék beindítása és kikapcsolása
Nyomja meg a „TEST" gombot, és a termék beindul, amit a LCD kijelző összes jelzésének, valamint az összes LED kijelző diódájának felgyulladása jelez kb. 0,5 másodpercre.
Az „UNIT" gombbal lehet kiválasztani a mérés mértékegységét. A kiválasztott mértékegység megjelenik a kijelzőn: milliméter – „mm" vagy a col ezredrésze – „mil"
A terméket kétféle módon lehet kikapcsolni. Ha megnyomja, és kb. 2 másodpercig benyomva tartja a „TEST" gombot, a termék kikapcsolódik. HA a termék nem észlel semmiféle fém felületet, vagy nem nyomják meg egyik gombját sem, kb. 30 másodperc után automatikusan kikapcsol.

A mérés végrehajtása
Hagyjon legalább 20 cm távolságot a készülék és a mérendő tárgy között. Indítsa be a terméket. A kijelzőn a „- -" jelzés villog. Válassza ki a mértékegységet.
Helyezze a teszter mérőszondáját merőlegesen a mérendő felületre. A kijelzőn meg kell jelenjen a lakkbevonat vastagsága.
Ha a kijelzőn továbbra is a „- -" kijelzés villog, az azt jelenti, hogy a termék nem észlelt semmilyen fém felületet, ami szükséges a mérés helyes végrehajtásához.
Az „OL" kijelzés azt jelenti, hogy túl lett lépve a teszter mérési tartománya.
Az „-O" kijelzés azt jelenti, hogy másfajta mérőszondát használ, vagy a mérést lehetővé tevőtől eltérő a fémfelület.
A mérési eredmény rajta marad a képernyőn, amíg a termék önmagától ki nem kapcsol, vagy manuálisan nem törlik.

Ha meg kell ismételni a mérést, el kell távolítani a tesztert a mérendő felülettől legalább 20 cm távolságra, majd újra meg kell nyomni a „TEST" gombot. Ez törli az utolsó mérést, és lehetővé teszi a következő végrehajtását.

A mérésre vonatkozó megjegyzések
Ha mérés közben megváltozik a hőmérséklet, ki kell kapcsolni a terméket, és újra be kell kapcsolni, majd a bekapcsolás után azonnal el kell végezni a mérést. Csak ilyen eljárással biztosítható a mérés szükséges pontossága.
A különféle fajtájú fém felületeknek különbözők a mágneses tulajdonságaik, valamint különböző a vezetőképességük. A különböző alapfelületeken végzett mérések eredmény különböző lehet, még akkor is, ha a lakkbevonat vastagsága ugyanolyan. Acél felületeken a mérés pontossága nem garantálható.

Karbantartás és tárolás
A termék nem igényel semmiféle speciális karbantartást. A házat és a szondákat egy puha, enyhén megnedvesített ronggyal kell tisztítani. Majd szárazra kell törölni, vagy hagyni kell megszáradni. A terméket a táblázatban feltüntetett körülmények között kell tárolni. Nem szabad a terméket más szerszámokkal együtt, pl. fém szerszámosládában tárolni. A terméket óvni kell a nedvességtől, tűztől és a közvetlen napsugárzástól.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

RO

1. carcasă
2. senzor de măsură
3. buton "TEST"
4. buton "UNIT" (unitate)
5. compartiment baterie

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Testerul pentru grosimea vopselei este destinat măsurării grosimea stratului de vopsea de pe suprafețe metalice. Rezultatul măsurătorii este afișat pe ecranul LCD. Aparatul este alimentat de la baterii iar dimensiunile mici și masa redusă îi asigură o mobilitate ridicată. Acest aparat nu este destinat aplicațiilor comerciale.

Înainte de utilizarea produsului, trebuie să citiți acest manual și să îl păstrați.

ATENȚIE! Acest produs nu este un instrument de măsură în sensul „Legii privind măsurătorile".

SPECIFICAȚIE TEHNICĂ

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Domeniul de măsurare	[mm]	0,0 – 2,0
	[mil]	0 - 80
Precizia măsurării		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 mil
Diviziune	[mm]	0,1
	[mil]	1
Tensiunea de alimentare	[V c.c.]	3
Tip de baterie		CR2032
Dimensiuni	[mm]	69 x 38 x 20
Masa (fără baterie)	[g]	25
Condiții de funcționare		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Condiții de depozitare		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Notă! 1 mil = 1/1000 inch.
Atenție! Precizia este garantată la o temperatură ambiantă de 23 °C ± 5 °C și umiditate relativă care nu depășește 75%. Indexul de temperatură determină interrelația următoare: 0.05 x (2% ± 0,1 mm) sau 0,05 x (2% ± 4 mil) per fiecare grad de temperatură din domeniul 23 °C ± 5 °C.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest produs nu este etanș la apă, el trebuie menținut uscat. Nu îl expuneți la precipitații atmosferice, nu îl cufundați în apă sau alte lichide.
Nu permiteți înfundarea deschiderii senzorului de măsură. În cazul murdăririi, nu îl curățați folosind obiecte ascuțite.
Aparatul este destinat exclusiv măsurării grosimii stratului de vopsea pe suprafețe metalice din fier, oțel sau aluminiu. Măsurarea nu este posibilă pe suprafețe ale altor tipuri de metal și pe suprafețe din lemn sau materiale pe bază de lemn sau din plastic.
Dacă pe ecran apare un simbol de batere, aceasta indică faptul că bateria trebuie înlocuită imediat cu una nouă. La înlocuire, vă rugăm să respectați polaritatea corectă. La depozitarea aparatului pe o perioadă de timp mai îndelungată (mai mare de o lună), vă rugăm să scoateți bateria din produs.
Dacă aparatul a fost păstrat în condiții care nu corespund condițiilor de funcționare, vă rugăm să așteptați înainte de utilizare, până ce aparatul atinge de la sine condițiile de funcționare.
Aparatul nu este destinat utilizării de către copii, vă rugăm vă împiedicați copiii să-l utilizeze ca pe o jucărie.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Instalarea și înlocuirea bateriei
Deschideți capacul compartimentului bateriei. Rotiți capacul în sensul indicat de săgeată. Dacă în compartiment este deja instalată o baterie, vă rugăm să o îndepărtați. Instalați o baterie nouă și respectați polaritatea corectă. Închideți capacul compartimentului bateriei.

Pornirea și oprirea aparatului
Apăsați butonul "TEST", aparatul pornește, fapt indicat prin afișarea timp de aproximativ 0,5 secunde toate indicațiile ecranului LCD.
Selectați unitatea de măsură folosind butonul "UNIT". Simbolul unității de măsură selectate va fi vizibil pe afișaj: milimetri - "mm" sau o miime de țol- "mil".
Aparatul poate fi oprit în două moduri. Apăsând și ținând apăsat timp de 2 secunde butonul "TEST", aparatul se oprește. Dacă aparatul nu detectează nicio suprafață metalică sau nu este apăsat niciun buton, aparatul se oprește automat după aproximativ 30 de secunde.

Efectuarea măsurătorii
Plasați testerul la cel puțin 20 de cm distanță de orice obiect care ar putea fi măsurat. Porniți aparatul. Indicația "- -" începe să clipească intermitent. Selectați unitatea de măsură.
Puneți senzorul de măsură perpendicular pe suprafața care trebuie măsurată. Afișajul trebuie să indice grosimea statului de vopsea.
Dacă indicația "- -" continuă că clipească,, acest lucru indică faptul că aparatul nu a detectat nicio suprafață metalică necesară pentru efectuarea măsurătorii corecte.
Indicația "OL" înseamnă că s-a depășit domeniul de măsurare al testerului.
Indicația "O" înseamnă că senzorul de măsură este uzat sau că suprafața metalică este de alt tip decât cea adecvată pentru măsurare.
Rezultatul măsurătorii va fi afișat pe ecran până la oprirea automată a aparatului sau până la anularea manuală.

Dacă măsurătoarea trebuie repetată, îndepărtați testerul de suprafața măsurată la o distanță de cel puțin 20 cm și apoi apăsați din nou butonul "TEST". Aceasta va duce la anularea ultimei măsurători și va permite o măsurătoare nouă.

Note privind măsurarea
Dacă temperatura se modifică în cursul măsurătorii, opriți aparatul, porniți-l din nou și faceți apoi măsurătoarea. Doar această procedură garantează precizia măsurătorii.
Diferitele tipuri de suprafețe metalice au proprietăți magnetice și conductivități diferite. Rezultatele măsurătorilor pe diferite suprafețe pot fi diferite, chiar dacă grosimea stratului de vopsea este aceeași. Precizia măsurătorii pe suprafețe din oțel nu poate fi garantată.

Întreținere și depozitare
Dispozitivul nu necesită operații speciale de întreținere. Capacul și senzorii de măsură trebuie curățați folosind o lavetă moale și ușor umezită. Apoi ștergeți-l și lăsați-l să se usuce. Păstrați produsul în condițiile specificate în tabel. Nu puneți produsul împreună cu alte scule, de exemplu într-o cutie de scule. Protejați aparatul împotriva umidității, prafului și radiației solare directe.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

ES

1.carcasa
2. sonda de medición
3. botón „TEST"
4. botón „UNIT"
5. cámara de pilas

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El probador de espesor de pintura se usa para medir el espesor del recubrimiento de pintura/barniz en superficies metálicas. El resultado de la medición se presenta por medio de la pantalla LCD. El producto funciona con pilas, y su pequeño tamaño y bajo peso aseguran una gran movilidad. El producto no está destinado para uso comercial.

Antes de comenzar a trabajar con el producto, lea todo el manual y guárdelo.

NOTA El producto ofrecido no es un instrumento de medición en el sentido de la Ley de Mediciones

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Rango de medición	[mm]	0,0 – 2,0
	[mil]	0 - 80
Exactitud de medición		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 mil
Grano	[mm]	0,1
	[mil]	1
Tensión de alimentación	[V d.c.]	3
Tipo de pila de fuente de alimentación		CR2032
Dimensiones	[mm]	69 x 38 x 20
Peso (sin pilas)	[g]	25
Condiciones de trabajo		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Condiciones de almacenamiento		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Nota 1 mil = 1/1000 pulgadas.
¡Precaución! La exactitud está garantizada a una temperatura de ambiente de 23 °C ± 5 °C y una humedad relativa de no superior al 75%. El coeficiente de temperatura determina la relación: 0.05 x (2% ± 0.1 mm) o 0.05 x (2% ± 4 milla) para cada etapa de temperatura del intervalo de 23 °C ± 5 °C.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El producto no es resistente al agua, manténgalo seco. No lo exponga a precipitaciones, no sumerja en agua u otros líquidos.
No permita que el orificio en el sensor de medición se contamine. Si está sucio, no lo limpie con objetos filosos.
El producto solo se usa para medir el espesor del recubrimiento de pintura / barniz en superficies metálicas hechas de hierro, acero o aluminio. La medición no será posible en superficies hechas de otros tipos de metal y en superficies de madera hechas de materiales de madera, así como en el caso de los plásticos.
Si el símbolo de la pila aparece en la pantalla, significa que la pila debe reemplazarse inmediatamente. Durante el intercambio, recuerde mantener la polaridad correcta. Cuando guarde el producto por un período más prolongado (más de un mes), retire la pila de su compartimiento en el producto.
Si el producto ha sido almacenado en condiciones fuera de las condiciones de trabajo, permita que el producto alcance las condiciones de trabajo antes de su uso.
El producto no está destinado a niños, asegúrese de que los niños no lo traten como un juguete.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Instalación y reemplazo de pilas
Abra la tapa del compartimiento de pilas. Si ya hay una pila instalada en la cámara, debe quitarla. Instale una pila nueva prestando atención a la polaridad correcta. Cierre la tapa del compartimiento de pilas.

Inicio y apagado del producto
Presione el botón "TEST", el producto se iniciará, que se mostrará visualizando durante aproximadamente 0,5 segundos todas las indicaciones de la pantalla LCD.
Presione "UNIT" para seleccionar la unidad de medida. El símbolo de la unidad elegida será visible en la pantalla: milímetros - "mm", o milésimas de pulgada - "milla".
El producto se puede apagar de dos maneras. Si presiona y mantiene presionado el botón "TEST" durante aproximadamente 2 segundos, se apagará el producto. Si el producto no detecta ninguna superficie de metal o si no se presiona ningún botón, el producto se apagará automáticamente después de aproximadamente 30 segundos.

Realizando la medición
Coloque el probador al menos a 20 cm de distancia de cualquier objeto que pueda medirse. Comience el producto. La indicación "- -" parpadeará en la pantalla. Seleccione la unidad de medida.
Coloque la punta de la sonda de prueba perpendicular a la superficie que se mide. La pantalla debe indicar el espesor de la capa de pintura/ barniz.
Si la indicación "- -" continua parpadeando en la pantalla, ello significa que el producto no ha detectado ninguna superficie de metal necesaria para llevar a cabo la medición correcta.
La indicación "OL" significa que se ha excedido el rango de medición del probador.
La indicación "-O" indica el desgaste de la sonda de medición u otro tipo de superficie metálica que la que permite la medición.
La medición será visible en la pantalla hasta que el producto se apague automáticamente o se elimine manualmente.

Si es necesario repetir la medición, aleje el probador del área medida a una distancia de al menos 20 cm, y luego presione nuevamente el botón "TEST". Esto eliminará la última medición y le permitirá hacer la siguiente.

Notas sobre la medición
Si la temperatura cambia durante la medición, apague el producto, enciéndalo nuevamente y realice la medición inmediatamente después de encenderlo. Solo este procedimiento garantizará la precisión de medición correcta.
Diferentes tipos de superficies de metal tienen diferentes propiedades magnéticas y diferente conductividad. Los resultados de las mediciones en sustratos diversos pueden ser diferentes, incluso si el grosor de la capa de pintura es el mismo. No se puede garantizar la exactitud de la medición en superficies de acero

Mantenimiento y almacenamiento
El producto no requiere mantenimiento especial. Limpie la carcasa y las sondas de medición con un paño suave ligeramente humedecido. Luego, séquelo o déjelo secar. El producto debe almacenarse en las condiciones especificadas en la tabla. No almacene el producto junto con otras herramientas, por ejemplo, en una caja de herramientas. Proteja el producto contra la humedad, el polvo y la luz solar directa.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

FR

1. le boîtier
2. la sonde
3. le bouton „TEST”
4. le bouton « UNITÉ »
5. le compartiment à piles

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Le mesureur d'épaisseur de revêtement est utilisé pour mesurer l'épaisseur du revêtement de peinture sur une surface métallique. Le résultat de la mesure est présentée à l'aide de l'écran LCD. Le produit est alimenté par piles et sa petite taille et de faible poids fournissent une grande mobilité. Le produit est pas destiné à un usage commercial.

Avant de commencer le travail avec le produit, lire toutes les instructions et les maintenir.

REMARQUE! Notre produit est un instrument de mesure au sens de la Loi « Loi sur les mesures »

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Plage de mesure	[Mm]	0,0 à 2,0
	[Mil]	0-80
Précision de mesure		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 miles
Semence	[Mm]	0,1
	[Mil]	1
Tension d'alimentation	[V cc]	3
Type d'alimentation de la pile		CR2032
Dimensions	[Mm]	69 x 38 x 20
Poids (sans batterie)	[G]	25
Conditions de fonctionnement		T 0 OC - Rh 40 ° C <80%
Conditions de stockage		T: -10 OC - OC 50 Rh <80%

Attention! 1 mile = 1/1000 pouce.
Attention! La précision est fournie à une température d'environ 23 ° C ± 5 ° C et une humidité relative non supérieure à 75%. Le coefficient de température détermine la relation: 0,05 x (2% ± 0,1 mm) et 0,05 x (2% ± 4 millièmes de pouce) pour chaque degré de plage de température de 23 ° C ± 5 ° C

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Le produit n'est pas étanche, veuillez le garder au sec. Ne pas exposer à la pluie, ne pas immerger dans de l'eau ou tout autre liquide.
Empêcher la pollution du capteur de trou. En cas de la saleté, on ne peut pas le nettoyer avec des objets pointus.
Ce produit est utilisé uniquement pour mesurer l'épaisseur du revêtement de peinture sur des surfaces métalliques en fer, en acier ou en aluminium. La mesure ne sera pas possible pour les surfaces en différents types de métal et les surfaces en bois et des matériaux en bois, et dans le cas des matières plastiques.
Si l'écran affiche le symbole de la batterie on indique que la batterie doit être remplacée immédiatement par une nouvelle. Au cours de l'échange, souvenez-vous de garder la polarité. Lors du stockage du produit pendant une longue période (plus d'un mois), retirez la batterie du produit.
Si le produit a été stocké dans des conditions qui vont au-delà des conditions de travail, avant utilisation, attendre que le produit atteigne les conditions de fonctionnement automatiquement.
Le produit n'est pas destiné à être utilisé par les enfants, gardez à l'esprit que les enfants ne doivent pas traiter le produit comme un jouet.

SUPPORT TECHNIQUE

Installation et remplacement des piles
Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie. Faites tourner le couvercle dans le sens indiqué par la flèche. Si dans la chambre une batterie déjà installée, retirez-en. Installez une nouvelle batterie en faisant attention à la polarité. Fermer le couvercle du compartiment de la batterie.

Démarrage et arrêt du produit
Appuyez sur le bouton de lancement du produit « TEST », qui sera affiché par l'écran pendant environ 0,5 secondes tout d'affichage à cristaux liquides des indications.
Appuyez sur « UNITE » sélectionner l'unité de mesure. Symbole de l'unité sélectionnée est affichée à l'écran: millimètres - « mm », ou millièmes de pouce - « miles ».
Le produit peut être mis hors tension de deux façons. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes. Touche « TEST » s'éteint le produit. Si le produit ne détecte aucune surface métallique ou non pressé sur un bouton, le produit s'éteindra automatiquement après env. 30 secondes.

Effectuer une mesure
Placer le testeur sur une distance d'au moins 20 cm de tout objet qui peut être soumis à une mesure. Exécutez le produit. L'affichage clignote l'indication « - - ». Sélectionnez l'unité de mesure.
Placer le testeur de la sonde perpendiculaire à la surface mesurée. L'écran doit indiquer l'épaisseur du revêtement de vernis.
Si l'écran continue de clignoter l'indication « - - » cela signifie qu'il ne détecte aucune surface métallique nécessaire pour une mesure fiable.
Indication « OL » signifie supérieure à la plage de mesure du testeur.
L'indication « O » est une sonde ou de l'utilisation d'un type différent de celui de la surface métallique, ce qui permet la mesure.
La mesure apparaît sur l'écran jusqu'à ce que le produit se désactive automatiquement ou manuellement supprimé.

Si nécessaire, répéter la mesure, déplacer la surface du testeur étant mesurée à une distance d'au moins 20 cm, puis à nouveau sur le bouton « TEST ». Cela permet d'effacer la dernière mesure et capable de faire le prochain.

Notes sur la mesure
Si lors de la mesure des changements de température, vous éteignez le produit, puis à nouveau pour effectuer la mesure immédiatement après la mise sous tension. Seule cette procédure permettra d'assurer la précision.
Différents types de surfaces métalliques ont des propriétés magnétiques différentes et sont d'une conductivité variable. Les résultats des mesures sur des substrats différents peuvent varier, même si l'épaisseur de la couche de vernis est le même. La précision de la mesure sur les surfaces en acier ne peut pas être garantie.

Entretien et rangement
Le produit ne nécessite aucun entretien particulier. Le logement et sondes doivent être nettoyés avec un chiffon doux et humide. Puis séchér ou on les laisser sécher. Stocker le produit dans les conditions spécifiées dans le tableau. Ne pas stocker le produit avec d'autres outils, par exemple, dans la boîte à outils. Protéger le produit contre l'humidité, la poussière et la lumière du soleil directe.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

IT

1. corpo
2. sonda di misura
3. pulsante „TEST”
4. pulsante „UNIT”
5. vano batterie

CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

Il tester di spessore della vernice serve per misurare lo spessore del rivestimento sulle superfici di metallo. Il risultato della misurazione viene presentato sul visualizzatore LCD. Il prodotto viene alimentato dalla batteria, mente le sue misure ridotte e peso poco elevato garantiscono un'elevata mobilità. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

Prima di procedere con l'uso del prodotto leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.

ATTENZIONE! Il prodotto offerto non è uno strumento di misurazione ai sensi di legge"Legge sulle misurazioni".

SPECIFICAZIONE TECNICA

Parametro	Unità di misura	Valore
Campo di misurazione	[mm]	0,0 – 2,0
	[mil]	0 - 80
Precisione della misurazione		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 mil
Grana	[mm]	0,1
	[mil]	1
Tensione di alimentazione	[V d.c.]	3
Tipo della batteria di alimentazione		CR2032
Dimensioni	[mm]	69 x 38 x 20
Peso (senza batteria)	[g]	25
Condizioni di funzionamento		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Condizioni di conservazione		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Attenzione! 1 mil = 1/1000 pollice.
Attenzione! La precisione viene garantita a temperatura d'ambiente 23 °C ± 5 °C e umidità relativa non superiore a 75%. Il coefficiente di temperatura viene determinato dalla dipendenza: 0,05 x (2% ± 0,1 mm) oppure 0,05 x (2% ± 4 mil) per ogni gradi di temperatura in campo di 23 °C ± 5 °C.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il prodotto non è resisterne all'acqua, quindi va conservato in un posto asciutto. Non esporre all'azione delle precipitazioni atmosferiche, non immergere nell'acqua ed altri liquidi.
Non permettere che il foro del sensore di misurazione venga sporcato. Nel caso di sporco non pulire con oggetti affilati.
Il prodotto serve solamente per la misurazione dello spessore di rivestimento sulle superfici metalliche realizzate in ferro, acciaio oppure alluminio. La misurazione non sarà possibile su superfici realizzate in altri tipo di metallo nonché su superfici di legno o derivati di legno, ma anche nel caso dei materiali sintetici.
Se sul visualizzatore verrà visualizzato il simbolo della batteria, ciò vuol dire che essa deve essere sostituita in una nuova. Sostituendola ricordare di mantenere la polarità corretta. Conservando il prodotto per un periodo più lungo (oltre un mese) rimuovere la batteria dal prodotto.
Se il prodotto veniva conservato nelle condizioni fuori dalle condizioni di lavoro, prima di iniziare ad utilizzare il prodotto attendere che esso raggiunga le in autonomia le condizioni di funzionamento.
Il prodotto non è destinato per bambini, allora ricordarsi che i bambini non lo usino come giocattolo.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Installazione e sostituzione della batteria
Aprire il coperchio della camera della batteria. Ruotare il coperchio in direzione contrassegnata con la freccia. Se nella camera c'è già la batteria installata, rimuoverla. Installare la batteria nuova facendo attenzione ad osservare la polarità corretta. Chiudere il coperchio della camera della batteria.

Attivazione e disattivazione del prodotto
Premere il tasto TEST, il prodotto verrà attivato il che viene mostrato tramite l'illuminazione per ca 0,5 sec di tutte le indicazione del visualizzatore LCD.
Selezionare con il tasto UNIT l'unità di misura. Il simbolo dell'unità selezionata verrà presentata sul visualizzatore: millimetri - mm oppure migliaia di pollice - mil.
Il prodotto può essere disattivato in due maniere. Premendo e tenendo premuto per ca. 2 sec. il pulsante TEST si disattiva il prodotto. Se il prodotto non rivela nessuna superficie metalliche oppure se non viene premuto nessun pulsante, la disattivazione del prodotto avviene in automatico dopo ca. 30 sec.

Esecuzione della misurazione
Piazzare il tester a distanza di minimo 20 cm dall'oggetto sottoposto alla misurazione. Attivare il prodotto. Sul visualizzatore comincerà a lampeggiare l'indicazione „- -”. Selezionare l'unità di misura.
Mettere la sonda di misurazione del tester perpendicolarmente alla superficie misurata. Il visualizzatore doverebbe indicare lo spessore del rivestimento di vernice.
Se sul visualizzatore continua a lampeggiare l'indicazione "--" ciò significa che il prodotto non abbia rivelato nessuna superficie metallica indispensabile per effettuare la misurazione corretta.
L'indicazione "OL" sta per superamento del campo di misurazione del tester.
L'indicazione "-O"sta per l'usura della sonda di misurazione oppure per un tipo di superficie metallica diverso da quello che rende possibile la misurazione.
La misurazione sarà visibile sullo schermo dal momento di disattivazione autonoma del prodotto o del suo azzeramento manuale.

Nel caso di necessità di ripetizione della misurazione allontanare il tester dalla superficie misurata a distanza minima di 20 cm, dopodiché premere nuovamente il pulsante "TEST". Ciò fa cancellare l'ultima misurazione e permette di effettuarne una successiva.

Note sulla misurazione
Se durante la misurazione avviene il cambio di temperatura, disattivare il prodotto, riattivarlo ed effettuare la misurazione subito dopo averlo acceso. Solo una tale procedura garantisce la precisione idonea della misurazione.
Diversi tipi di superfici metalliche hanno diverse proprietà magnetiche e diversa conducibilità. I risultati delle misurazioni su supporti differenti possono risultare diversi, anche se lo spessore dello strato di vernice risulta identico. La precisione della misurazione sulle superfici in acciaio non viene garantita.

Manutenzione e conservazione
Il prodotto non richiede trattamenti di conservazione speciali. La cassa e le sonde di misurazione vano pulite con un panno morbido leggermente umido. Successivamente asciugare accuratamente o lasciare che si asciughi da solo. Il prodotto va conservato nelle condizioni definite nella tabella. Non conservare il prodotto assieme con gli altri strumenti, p.es. nella scatola con gli strumenti. Proteggere il prodotto contro umidità, polvere ed esposizione diretta ai raggi di sole.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

NL

1. behuizing
2. meetsonde
3. TEST-knop
4. UNIT-knop
5. batterijsleuf

PRODUCTKARAKTERISTIEKEN

De lakdiktemeter dient tot het meten van de dikte van de laklaag op metalen oppervlakken. Het meetresultaat wordt weergegeven met behulp van een lcd-scherm. Het product werkt op batterijen en is zeer mobiel dankzij de geringe afmetingen en massa. Het product is niet bedoeld voor commerciële toepassingen.

Lees voorafgaand aan ingebruikname van het apparaat de volledige gebruikershandleiding en bewaar deze.

LET OP! Het aangeboden product is geen meetapparaat in de zin van de 'Metingenwet'.

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Parameter	Eenheid	Waarde
Meetbereik	[mm]	0,0 – 2,0
	[mil]	0 - 80
Meetnauwkeurigheid		2% ± 0,1 mm
		2% ± 4 mil
Kern	[mm]	0,1
	[mil]	1
Voedingsspanning	[V d.c.]	3
Type batterij		CR2032
Afmetingen	[mm]	69 x 38 x 20
Gewicht (zonder batterij)	[g]	25
Werkingsomstandigheden		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Opslagomstandigheden		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Let op! 1 mil = 1/1000 inch.
Let op! De nauwkeurigheid geldt bij een omgevingstemperatuur van 23 °C ± 5 °C en een maximale relatieve luchtvochtigheid van 75%. De temperatuurcoëfficiënt bepaalt het verband: 0,05 x (2% ± 0,1 mm) of 0,05 x (2% ± 4 mil) voor elke temperatuurgraad binnen het bereik van 23 °C ± 5 °C.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het product is niet waterdicht en moet droog worden gehouden. Niet blootstellen aan neerslag en niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
Zorg dat de opening van de meetsensor niet verontreinigd raakt. In geval van verontreinig niet schoonmaken met scherpe voorwerpen.
Het product dient uitsluitend tot het meten van de dikte van de laklaag op metalen oppervlakken van ijzer, staal of aluminium. Meting is niet mogelijk in geval van oppervlakken van andere metaalsoorten, hout, houtachtige materialen of kunststof.
Indien op het scherm een batterij-icoon wordt weergegeven, betekent dit dat de batterij direct moet worden vervangen. Let bij het vervangen van de batterij op de juiste polarisatie. Tijdens langdurige opslag van het product (langer dan een maand) de batterij verwijderen.
Indien het product opgeslagen was onder omstandigheden die de werkingsomstandigheden overschrijden, dient voorafgaand aan gebruik te worden gewacht tot het product zelf de juiste werkingsomstandigheden heeft bereikt.
Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Zorg er daarom voor dat kinderen het niet als speelgoed gebruiken.

PRODUCTBEDIENING

Plaatsen en vervangen van de batterij
Open het klepje van de batterijsleuf. Draai het klepje in de richting van de pijl. Als er al een batterij in de gleuf aanwezig is, verwijder deze dan. Plaats de nieuwe batterij en let daarbij op de polarisatie. Sluit het klepje van de batterijsleuf.

Opstarten en uitschakelen van het apparaat
Het product start wanneer op de TEST-knop wordt gedrukt. Dit wordt bevestigd doordat ca. 0,5 seconden alle iconen op het lcd-scherm worden weergegeven.
Kies de meeteenheid met de UNIT-knop. Het icoon van de gekozen eenheid wordt getoond op het scherm: millimeters - 'mm' of een duizendste inch - 'mil'.
Het product kan op twee manieren worden uitgeschakeld. Het product wordt uitgeschakeld door de TEST-knop ca. 2 seconden ingedrukt te houden. Indien het product geen metalen oppervlak detecteert of er geen knop wordt ingedrukt, schakelt het apparaat na ca. 30 seconden vanzelf uit.

Meting verrichten
Houd de meter op ca. 20 cm afstand van het te meten voorwerp. Schakel het apparaat in. Op het scherm gaat het symbool '- -' knipperen. Kies de meeteenheid.
Houd de meetsonde van de meter loodrecht t.o.v. het te meten oppervlak. Op het scherm moet nu de lakdikte worden weergegeven.
Indien op het scherm nog steeds '- -' blijft knipperen, betekent dit dat het product geen metalen oppervlak heeft gedetecteerd.
De indicatie 'OL' betekent dat het meetbereik van de meter is overschreden.
De indicatie 'O' betekent dat de meetsonde is versleten of er een ander type metalen oppervlak voorhanden is dan kan worden gemeten.
De meting blijft zichtbaar op het scherm totdat het product vanzelf uitschakelt of het resultaat handmatig wordt gewist.

Indien herhaling van de meting nodig is het apparaat minstens 20 cm van het oppervlak vandaan houden en opnieuw op de TEST-knop drukken. Hierdoor wordt de laatste meting verwijderd en kan een nieuwe meting worden verricht.

Opmerkingen m.b.t. meting
Indien de temperatuur tijdens de meting wijzigt, moet het product worden uitgeschakeld en opnieuw worden ingeschakeld alvorens de meting direct opnieuw te verrichten. Alleen deze procedure garandeert voldoende meetnauwkeurigheid.
Verschillende soorten metalen oppervlakken hebben verschillende magnetische eigenschappen en geleiding. De meetresultaten kunnen verschillen per oppervlak, zelfs wanneer de dikte van de laklaag identiek is. De meetnauwkeurigheid op stalen oppervlakken kan niet worden gegarandeerd.

Onderhoud en opslag
Het product vereist geen speciaal onderhoud. De behuizingen en de meetsonde reinigen met een zacht en licht vochtig doekje en vervolgens droogwrijven of laten opdrogen. Bewaar het product onder omstandigheden zoals vermeld in de tabel. Het product niet bewaren met ander gereedschap, bijv. in een gereedschapskist. Bescherm het product tegen vocht, stof en de directe werking van zonlicht.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

GR

1. περίβλημα
2. σένσορας μετρήσεως
3. κουμπί „TEST”
4. κουμπί „UNIT”
5. θάλαμος μπαταρίας

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το παχύμετρο επικάλυψης βερνικιού χρησιμοποιείται για τη μέτρηση πάχους επιχρίσματος σε μεταλλικές επιφάνειες. Το αποτέλεσμα της μέτρησης προβάλλεται σε οθόνη LCD. Το προϊόν τροφοδοτείται από μπαταρία ενώ το μικρό του μέγεθος και βάρος διευκολύνουν τις μετακινήσεις του. Το προϊόν δεν προορίζετε για την επαγγελματική χρήση.

Πριν από τη χρήση θα πρέπει να διαβάσετε εις ολοκλήρου τις οδηγίες και να τις κρατήσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν αυτό δεν αποτελεί ένα από τα όργανα μετρήσεων σύμφωνα με το «Νόμο περί μετρολογίας».

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Εύρος μετρήσεων	[χιλ]	0,0 – 2,0
	[mil]	0 - 80
Ακρίβεια μετρήσεων		2% ± 0,1 χιλ
		2% ± 4 mil
Κόκκος	[χιλ]	0,1
	[mil]	1
Τάση τροφοδοτικού	[V d.c.]	3
Τύπος τροφοδοτικής μπαταρίας		CR2032
Διαστάσεις	[χιλ]	69 x 38 x 20
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	[γρ]	25
Συνθήκες εργασίας		T: 0 °C - 40 °C Rh <80%
Συνθήκες αποθήευσης		T: -10 °C - 50 °C Rh <80%

Προσοχή! 1 mil = 1/1000 cal.
Προσοχή! Η ακρίβεια των μετρήσεων εξασφαλίζεται σε θερμοκρασία του περιβάλλοντος 23 °C ± 5 °C με σχετική υγρασία που δεν υπερβαίνει 75%. Ο συντελεστής θερμοκρασίας καθορίζει την εξάρτηση: 0,05 x (2% ± 0,1 χιλ) ή 0,05 x (2% ± 4 mil) για κάθε βαθμό της θερμοκρασίας στο πλαίσιο 23 °C ± 5 °C.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο, κρατήστε το στεγνό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή, μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλο υγρό.
Μην επιτρέψετε να λερωθεί το άνοιγμα του αισθητήρα μετρήσεως. Εάν είναι λερωμένο, μην το καθαρίζετε με αιχμηρά αντικείμενα.
Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για τη μέτρηση του πάχους επιχρίσματος βερνικιού σε μεταλλικές επιφάνειες από σίδηρο, χάλυβα ή αλουμίνιο. Δεν είναι δυνατή η μέτρηση επίστρωσης σε επιφάνειες από άλλα μέταλλα ή από ξύλο και από παράγωγα ξύλου καθώς και από συνθετικά υλικά.
Εάν στην οθόνη θα δείτε την ένδειξη μπαταρίας, σημαίνει ότι η μπαταρία σας χρειάζεται άμεση αντικατάσταση με μια καινούργια. Κατά την αντικατάσταση, πρέπει να θυμάστε να εφαρμόσετε τη σωστή πολικότητα. Όταν αποθηκεύετε το εργαλείο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (πάνω από ένα μήνα), πρέπει να αφαιρέσετε τη μπαταρία.
Εάν αποθηκεύετε το προϊόν σε συνθήκες διαφορετικές από συνθήκες εργασίας, προτού ξεκινήσετε τις μετρήσεις πρέπει να περιμένετε λίγο, ώσπου το προϊόν να προσαρμοστεί αυτόματα στις συνθήκες τόπου εργασίας.
Το προϊόν δεν προορίζεται για τα παιδιά, για αυτό το λόγο βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν το θεωρούν ως παιχνίδι.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εγκατάσταση και αντικατάσταση μπαταρίας
Ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου με μπαταρία. Περιστρέψτε το καπάκι στην κατεύθυνση του βέλους. Όταν μέσα υπάρχει ήδη μπαταρία πρέπει να την αφαιρέσετε. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία εφαρμόζοντας τη σωστή πολικότητα. Κλείστε το θάλαμο μπαταρίας

Ενεργοποίηση και αποσύνδεση της συσκευής
Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή πατήστε το κουμπί "TEST", θα δείτε ότι για περίπου 0,5 δευτερόλεπτα θα εμφανίζονται όλες οι ενδείξεις στην οθόνη LCD.
Με το κουμπί "UNIT" επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης. Το σύμβολο της επιλεγμένης μονάδας θα προβάλλεται στην οθόνη: χιλιοστά - „mm" ή *τοις χιλίοις* - „mil".
Τη συσκευή μπορείτε να απενεργοποιήσετε με δύο τρόπους. Εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί „TEST" για περίπου 2 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί. Εάν η συσκευή δε θα ανιχνεύσει καμία μεταλλική επιφάνεια ή εάν δεν θα πατηθεί κανένα κουμπί, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα.

Διεκπεραίωση μετρήσεων
Τοποθετήστε το παχύμετρο σε απόσταση τουλάχιστον 20 εκ από οποιοδήποτε αντικείμενο που μπορεί να μετρηθεί. Ενεργοποιείστε τη συσκευή. Στην οθόνη θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "- -". Επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης.
Τοποθετήστε τον αισθητήρα του παχύμετρου κάθετα προς την επιφάνεια που θα μετρήσετε. Στην οθόνη πρέπει να αναγράφεται το πάχος της επίστρωσης βερνικιού.
Όταν στην οθόνη θα συνεχίζει να αναβοσβήνει η ένδειξη "- -", αυτό σημαίνει ότι η συσκευή δεν έχει ανιχνεύσει καμία μεταλλική επιφάνεια που επιτρέπει την ορθή μέτρηση.
Η ένδειξη "OL" σημαίνει υπέρβαση του προβλεπόμενου εύρους μετρήσεων του παχύμετρου.
Η ένδειξη „-O" δηλώνει τη φθορά του αισθητήρα μέτρησης ή κάποια μεταλλική επιφάνεια που είναι διαφορετική από αυτές που επιτρέπουν τη μέτρηση.
Το αποτέλεσμα της μέτρησης θα προβάλλεται στην οθόνη μέχρι την αυτόματη απενεργοποίηση της συσκευής ή μέχρι να διαγραφεί χειροκίνητα.
Σε περίπτωση που είναι απαραίτητη η επανάληψη της μέτρησης, πρέπει να απομακρύνετε το παχύμετρο σε απόσταση τουλάχιστον 20 εκ από τη μετρούμενη περιοχή και στη συνέχεια, πατήστε ξανά το κουμπί „TEST". Η ενέργεια αυτή θα διαγράψει την τελευταία μέτρηση και θα σας επιτρέψει να κάνετε την επόμενη.

Παρατηρήσεις σχετικά με τη μέτρηση
Εάν κατά τη διάρκεια της μέτρησης θα αλλάξει η θερμοκρασία, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να την ενεργοποιήσετε ξανά και στη συνέχεια πραγματοποιήστε κανονικά τη μέτρηση αμέσως μετά την ενεργοποίηση. Μόνο με αυτόν το τρόπο θα διασφαλίσετε την ακρίβεια μέτρησης.
Διαφορετικές μεταλλικές επιφάνειες εμφανίζουν διαφορετικές μαγνητικές ιδιότητες και διαφορετική αγωγιμότητα. Τα αποτελέσματα των μετρήσεων σε διαφορετικά υποστρώματα μπορεί να διαφέρουν, ακόμη και αν το πάχος της επίστρωσης του βερνικιού είναι το ίδιο. Δεν δίνεται η εγγύηση σχετικά με την ακρίβεια μέτρησης σε χαλύβδινες επιφάνειες .

Συντήρηση και αποθήκευση
Το προϊόν δεν απαιτεί κάποιες ειδικευμένες ενέργειες συντήρησης. Το περίβλημα και τους αισθητήρες καθαρίστε με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανάκι. Στη συνέχεια σκουπίστε ή αφήστε τα να στεγνώσουν.
Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύετε στις συνθήκες που καθορίζονται στον πίνακα. Μην αποθηκεύετε το προϊόν μαζί με άλλα εργαλεία, π.χ. σε μια εργαλειοθήκη. Προστατέψτε το προϊόν από την υγρασία, τη σκόνη και από την άμεση ακτινοβολία του ήλιου.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.